

ORDEM E PROGRESSO

MUNICÍPIO DE AFUÁ 1890

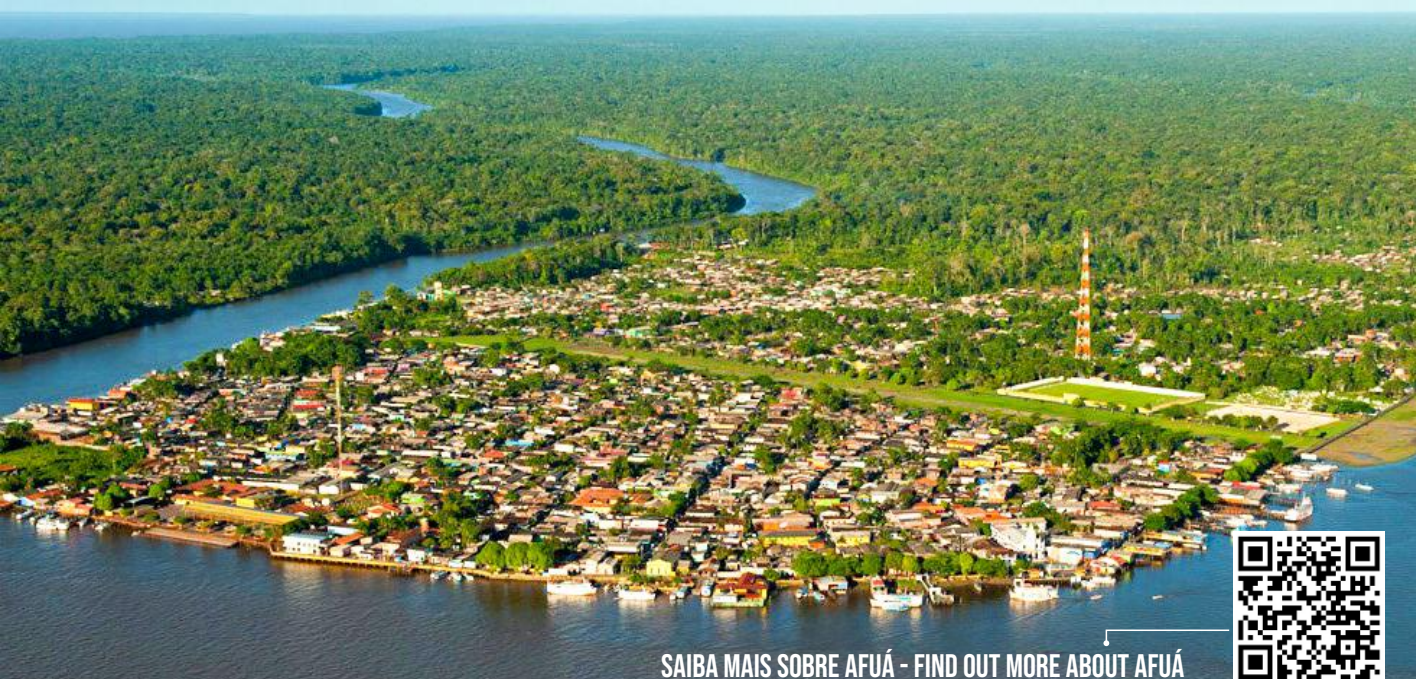
AFUÁ

A VENEZA MARAJOARA



MUNICÍPIO SUSTENTÁVEL COM SUAS BELEZAS E DESAFIOS

SUSTAINABLE MUNICIPALITY WITH ITS BEAUTIES AND CHALLENGES

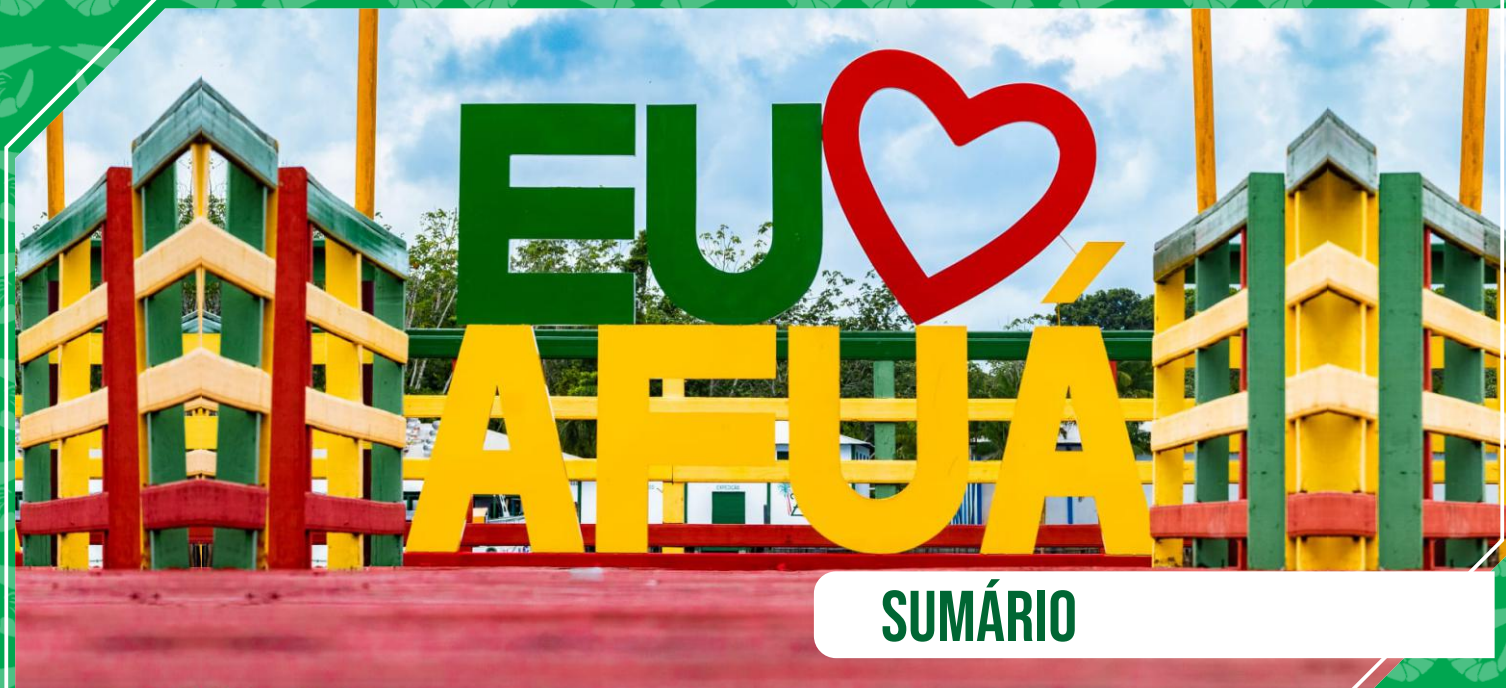


SAIBA MAIS SOBRE AFUÁ - FIND OUT MORE ABOUT AFUÁ



WWW.AFUA.PA.GOV.BR

@PREFEITURADEAFUA



SUMÁRIO

AFUÁ - VENEZA MARAJOARA	PÁG. 01
ECOBIKE	PÁG. 02
LIXEIRAS ECOLÓGICAS	PÁG. 03
PARQUE ESTADUAL DO CHARAPUCÚ	PÁG. 04
O CAMARÃO	PÁG. 05
O AÇAÍ	PÁG. 06
O BICITÁXI	PÁG. 07
A MURALHA	PÁG. 08
PROGRAMA QUELÔNIOS DA AMAZÔNIA	PÁG. 09
FESTIVAL DO CAMARÃO	PÁG. 10
FESTIVAL DO AÇAÍ	PÁG. 11
FESTIVIDADE DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO	PÁG. 12
MARÉ LANÇANTE	PÁG. 13
FORROZÃO DA CIDADANIA	PÁG. 14
A CIDADE DAS BICICLETAS	PÁG. 15
COMO VISITAR AFUÁ	PÁG. 16

A VENEZA MARAJÓARA





AFUÁ - VENEZA MARAJOARA

A história de Afuá, no Pará, começa com os indígenas Aruãs e a chegada de Micaela Ferreira em 1845, que deu origem ao vilarejo. Fundada oficialmente em 1890 e elevada a cidade em 1896, Afuá se desenvolveu sobre o estuário amazônico, se caracterizando pelas construções em palafitas para se adaptar às marés.

A cidade é conhecida pela cultura local, pelo estilo de vida sem carros e pela mobilidade ativa através de bicicletas e do Bicitáxi, invenção afuaense equivalente a um carro que comporta até quatro pessoas.

Em Afuá não é permitido a circulação de automóveis nem motocicletas, sendo permitido apenas bicicletas, triciclos e bicitáxis, o que torna a cidade totalmente livre da poluição causada pela queima de combustíveis fósseis.

The history of Afuá, in Pará, begins with the Aruã indigenous people and the arrival of Micaela Ferreira in 1845, who founded the village. Officially founded in 1890 and elevated to city status in 1896, Afuá developed along the Amazon estuary, characterized by stilt buildings designed to accommodate the tides.

The city is known for its local culture, car-free lifestyle, and active mobility through bicycles and the Bicitáxi, an Afuá invention equivalent to a car that seats up to four people.

Cars and motorcycles are not permitted in Afuá; only bicycles, tricycles, and bicycle taxis are permitted, making the city completely free of pollution caused by the burning of fossil fuels.



ECOBIKE

O Projeto Ecobike visa incentivar a prática esportiva e ao mesmo tempo conscientizar a população sobre a importância da preservação do meio ambiente. É um passeio ecológico pelas paisagens da nossa cidade de Afuá. E para participar basta levar 5 garrafas PET no dia do evento para concorrer a uma bicicleta novinha em folha!

Assim, os participantes celebram em grande estilo o Dia Mundial da Bicicleta (3 de junho), unindo diversão, sustentabilidade e a paixão pelas duas rodas e o meio ambiente.

Com a ascensão do ciclismo no Brasil, as campanhas e eventos para comemorar o dia mundial da bicicleta estão ganhando notoriedade a nível nacional e estão sendo incentivados pelos cicloativistas, portais de conteúdo de ciclismo.

The Ecobike Project aims to encourage sports while raising awareness about the importance of environmental preservation. It's an eco-tour through the landscapes of our city of Afuá. To participate, simply bring five plastic bottles on the day of the event for a chance to win a brand-new bicycle!

Participants celebrate World Bicycle Day (June 3rd) in style, combining fun, sustainability, and a passion for two wheels and the environment.

With the rise of cycling in Brazil, campaigns and events to commemorate World Bicycle Day are gaining national notoriety and are being promoted by cycling activists and cycling content portals.



LIXEIRAS ECOLÓGICAS

O Município de Afuá vem avançando cada vez mais na preservação do meio ambiente. Uma das ações adotadas para manter a cidade limpa foi a implantação de lixeiras ecológicas confeccionadas a partir de tonéis plásticos descartados.

O objetivo é a maior comodidade na destinação do lixo, evitando que os dejetos e resíduos sejam dispensados aleatoriamente e de forma inadequada no meio ambiente.

Tanto o lixo orgânico, quanto o reciclável, podem ser depositados nessas lixeiras, de forma adequada, tendo sua destinação final apropriada, promovendo a gestão organizada dos resíduos sólidos produzidos na cidade de Afuá.

The Municipality of Afuá has been making increasing progress in preserving the environment. One of the actions adopted to keep the city clean was the implementation of ecological trash cans made from discarded plastic barrels.

The goal is greater convenience in waste disposal, preventing debris and waste from being disposed of randomly and improperly in the environment.

Both organic and recyclable waste can be deposited in these trash cans in an appropriate manner, ensuring proper final disposal and promoting the organized management of solid waste produced in the city of Afuá.



PARQUE ESTADUAL DO CHARAPUCÚ

O Parque Estadual do Charapucu (PEC) é uma Unidade de Proteção Integral, criada a partir do Decreto Estadual nº. 2.592 de 09/11/2010, formando uma área protegida de 651,8194 Km² ou 65.181,94 ha e fazendo parte da Região de Integração do Marajó. Localiza-se no município de Afuá, no Arquipélago do Marajó, conhecido por seus moradores como “Veneza da Ilha do Marajó”, por apresentar diversos canais e palafitas. A hidrografia tem influência direta sobre os moradores dessa região, apresentando grande importância econômica e ecológica, destaca-se como o único meio de comunicação e transporte entre as vilas. As principais atividades da população local são a pesca, extração vegetal e agricultura. As características biológicas do Parque Estadual Charapucu destacam-se pela sua diversidade e singularidade. Apresenta grande beleza natural, com rios de água branca e rios de água preta.

Charapucu State Park (PEC) is a Fully Protected Area, created by State Decree No. 2,592 of November 9, 2010, comprising a protected area of 651.8194 km² or 65,181.94 ha and forming part of the Marajó Integration Region. It is located in the municipality of Afuá, in the Marajó Archipelago, known by its residents as the "Venice of Marajó Island" due to its numerous canals and stilt houses. The hydrography directly influences the residents of this region, offering great economic and ecological importance, and serving as the only means of communication and transportation between the villages. The local population's main activities are fishing, plant extraction, and agriculture. The biological characteristics of Charapucu State Park are notable for their diversity and uniqueness. It boasts remarkable natural beauty, with both whitewater and blackwater rivers.



O CAMARÃO

A economia do município de Afuá gira em torno do extrativismo e da pesca, principalmente de camarão de água doce. A maior parte da produção local de camarão vem da zona rural e é comercializado a preços acessíveis para a população.

O fator econômico é tão forte que Afuá realiza anualmente o Festival do Camarão que acontece no mês de Julho e atrai muitos turistas para Afuá.

O Camarão é utilizado no preparo de vários pratos regionais como o tacacá, vatapá, Mujica e também é consumido frito acompanhado de açaí e farinha de mandioca.

O camarão tem grande importância cultural e econômica fazendo com que Afuá se destaque entre os principais produtores de camarão do Marajó.

The economy of the municipality of Afuá revolves around extraction and fishing, mainly of freshwater shrimp. Most of the local shrimp production comes from rural areas and is sold at affordable prices to the population.

The economic factor is so strong that Afuá holds the Shrimp Festival annually in July, attracting many tourists to Afuá.

Shrimp is used in the preparation of various regional dishes such as tacacá, vatapá, mujica, and is also consumed fried, accompanied by açaí and cassava flour.

Shrimp has great cultural and economic importance, making Afuá stand out among the main shrimp producers of Marajó.



O AÇAÍ

A importância econômica do açaí em Afuá reside na geração de renda para milhares de famílias, que o utilizam como fonte de sustento e o transformam em um produto de alto valor nutricional e comercial.

O açaí é um produto de grande consumo em Afuá, movimentando a economia local através de pontos de venda.

A produção sustentável do açaí é crucial para a conservação da floresta amazônica, com o manejo sustentável do açazal como uma solução para o desmatamento e a perda de biodiversidade.

O açaí é nutritivo, sendo rico em antioxidantes, fibras, gorduras saudáveis (ômega-9 e ômega-6), vitaminas (como A, E, C e complexo B) e minerais (como ferro, cálcio, magnésio e potássio).

The economic importance of açai in Afuá lies in the income it generates for thousands of families, who use it as a source of livelihood and transform it into a product of high nutritional and commercial value.

Açaí is a widely consumed product in Afuá, boosting the local economy through points of sale.

The sustainable production of açai is crucial for the conservation of the Amazon rainforest, with the sustainable management of açai groves as a solution to deforestation and biodiversity loss.

Açaí is nutritious, being rich in antioxidants, fiber, healthy fats (omega-9 and omega-6), vitamins (such as A, E, C and B complex) and minerals (such as iron, calcium, magnesium and potassium).



O BICITÁXI

Em Afuá, o Bicitáxi é uma invenção afuaense criada para atender a demanda por mobilidade em uma cidade sem carros, apelidada de "Veneza Marajoara" devido às suas ruas elevadas sobre palafitas. O sistema funciona com bicicletas adaptadas e assentos para passageiros. Os Bicitáxis são utilizados para transportar pessoas e mercadorias.

O meio de transporte foi inventado pelo afuaense Sarito Souza em 1995, com o objetivo de transportar crianças, e logo se popularizou. Atualmente, existem mais de 150 Bicitáxis em Afuá.

Além do transporte de passageiros, os Bicitáxis são usados para outros serviços essenciais, como a "Bicilância", que é uma ambulância movida a pedal e transporte da Brigada de Combate a Incêndios.

In Afuá, the Bicitáxi is an invention created to meet the demand for mobility in a car-free city, nicknamed "Venice of Marajó" due to its elevated streets built on stilts. The system works with adapted bicycles and passenger seats. Bicitáxis are used to transport people and goods in general.

The means of transport was invented by Sarito Souza, a resident of Afuá, in 1995, with the aim of transporting children, and soon became popular. Currently, there are more than 150 Bicitáxis in Afuá.

In addition to passenger transport, Bicitáxis are used for other essential services, such as the "Bicilância," which is a pedal-powered ambulance,



A MURALHA



Uma sumaúma com mais de 60 metros de altura e raízes que abrigam lendas amazônicas ganhou um nome tão imponente quanto a sua presença: Muralha.

A árvore, uma das mais altas do Brasil, fica no município de Afuá, extremo norte do Pará. Apesar de ser conhecida das comunidades locais há décadas, não é possível precisar a idade exata da planta, já que os testes costumam ser realizados apenas depois que a planta cai.

A sumaúma costuma ter expectativa média de 500 anos e pode chegar a até 800 anos. Pelo tamanho excepcional da planta, ambientalistas imaginam que a Muralha seja mais antiga que o Brasil.

A kapok tree over 60 meters tall, with roots steeped in Amazonian legends, has earned a name as imposing as its presence: Muralha.

The tree, one of the tallest in Brazil, is located in the municipality of Afuá, in the far north of Pará. Although it has been known to local communities for decades, the exact age of the plant is unknown, as tests are usually only performed after the tree falls.

The kapok tree typically has an average lifespan of 500 years and can reach up to 800 years. Due to the plant's exceptional size, environmentalists believe that Muralha is older than Brazil.



PROGRAMA QUELÔNIOS DA AMAZÔNIA

O Programa Quelônios da Amazônia realizado em Afuá é um programa de conservação de tartarugas da Amazônia, que ocorre em parceria entre o IBAMA e a Prefeitura de Afuá (PA) desde 1985. O objetivo é proteger espécies de quelônios da Amazônia, incluindo o manejo de sítios de desova, a incubação e o monitoramento até o nascimento dos filhotes, que são posteriormente soltos na natureza. A iniciativa, considerada uma das maiores do mundo, é crucial para a sobrevivência das tartarugas, que enfrentam ameaças como a caça de carne e ovos.

A soltura anual simboliza o fechamento de um ciclo muito importante, totalizando aproximadamente 180 mil filhotes devolvidos à natureza todos os anos.

The Amazon Turtle Project, run in Afuá, is an Amazon turtle conservation program, run in partnership between IBAMA (Brazilian Institute of Environment and Renewable Natural Resources) and the Afuá City Hall (Pará) since 1985. The goal is to protect Amazon turtle species, including managing nesting sites, incubation, and monitoring until hatchlings hatch, which are subsequently released into the wild. Considered one of the largest in the world, this initiative is crucial to the survival of turtles, which face threats such as hunting for meat and eggs.

The annual release symbolizes the completion of a crucial cycle, resulting in approximately 180,000 hatchlings being returned to the wild each year.



FESTIVAL DO CAMARÃO

O Festival do Camarão de Afuá é um evento cultural e gastronômico que celebra a tradição do município paraense na Ilha do Marajó. A edição de 2025, por exemplo, aconteceu entre 24 e 27 de julho na Quadra de Esportes Dr. Nelson Salomão, conhecido como "Camaródromo". O festival oferece shows musicais, culinária típica com fartura de camarão e açaí, e atividades de lazer para toda a família.

O Festival marca uma tradição que tem como principais características a fartura de camarão, açaí e o seu meio de transporte, as bicicletas e o Bicitáxi. Afuá recebe pessoas dos municípios do estado do Amapá, além dos municípios de Breves, Chaves, Anajás, Curralinho entre outros.

The Afuá Shrimp Festival is a cultural and gastronomic event that celebrates the traditions of the Pará municipality on Marajó Island. The 2025 edition, for example, took place from July 24th to 27th at the Dr. Nelson Salomão Sports Court, known as the "Camaródromo." The festival offers musical performances, traditional cuisine with an abundance of shrimp and açaí, and leisure activities for the whole family.

The Festival marks a tradition characterized by the abundance of shrimp and açaí, and its means of transportation: bicycles and the Bicitáxi. Afuá welcomes visitors from municipalities in the state of Amapá, as well as the municipalities of Breves, Chaves, Anajás, Curralinho, and others.



Evento realizado pela Igreja Evangélica Assembléia de Deus que acontece em 3 dias com abertura na igreja sede com autoridades locais, membros e visitantes com culto e apresentações musicais. No decorrer da programação é exposto para venda na praça de diversas iguarias com matéria prima do açaí a preços populares e refeições diversas acompanhadas pela polpa do açaí, batido no mesmo local.

Em 2025 o evento promoveu sua 6ª edição oferecendo diversos pratos feitos com açaí como bolos, sorvetes, mousses e uma variedade de guarnições com acompanhamento de açaí.

O evento acontece no mês de julho e conta com grande participação popular.

This three-day event, organized by the Evangelical Assembly of God Church, features an opening ceremony at the main church, featuring local authorities, members, and visitors, along with worship and musical performances. Throughout the event, various açaí-based delicacies are on display for sale in the plaza at affordable prices, as well as a variety of meals served with açaí pulp, blended on-site.

In 2025, the event held its 6th edition, offering a variety of açaí-based dishes, including cakes, ice cream, mousses, and a variety of açaí-based side dishes.

The event takes place in July and enjoys a large turnout.



FESTIVIDADE DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO

A Festividade de Nossa Senhora da Conceição em Afuá é uma celebração religiosa importante, com o ápice no dia 8 de dezembro. As festividades incluem o tradicional Círio Terrestre, Fluvial e Aéreo, que celebra a padroeira do município desde 1890, e a visita da Imagem Peregrina de Nossa Senhora de Nazaré.

Pré-Círio: Período de preparação espiritual, durante o qual a imagem da padroeira peregrina por diversas comunidades do município.

Lançamento do cartaz: O evento marca o início dos preparativos espirituais com a divulgação da identidade visual da festa, incluindo o tema e o lema.

A culminância acontece com o Círio Fluvial, terrestre e aéreo. Após a parte religiosa segue a parte social em frente a Igreja Matriz.

The Feast of Our Lady of the Conception in Afuá is an important religious celebration, culminating on December 8th. The festivities include the traditional land, river, and air processions, which have celebrated the patron saint of the municipality since 1890, and the visit of the Pilgrim Image of Our Lady of Nazareth.

Pre-Círio: Period of spiritual preparation, during which the image of the patron saint peregrinates through various communities of the municipality.

Poster Launch: The event marks the beginning of spiritual preparations with the dissemination of the visual identity of the festival, including the theme and motto.

The culmination takes place with the River, Land, and Air Círio. After the religious part, the social part follows in front of the Main Church.



MARÉ LANÇANTE

A "maré lançante" em Afuá, Pará, é um fenômeno natural de maré alta que ocorre durante o inverno amazônico, quando as águas do rio invadem as ruas da cidade, apelidada de "Veneza Marajoara". Em vez de ser motivo de preocupação, é encarado como uma festa, com moradores e visitantes aproveitando a situação para se divertir, andar de bicicleta nas ruas inundadas e socializar.

A população afuaense já está adaptava a conviver com as "Marés lançantes" que ocorrem principalmente no mês de março. Durante a cheia do Rio Amazonas, a população afuaense aproveita para passear, brincar, lavar as residências, fazer vídeos para as redes sociais e tomar banho no rio!

The "launched tide" in Afuá, Pará, is a natural high-tide phenomenon that occurs during the Amazon winter, when the river's waters flood the city's streets, nicknamed the "Marajoara Venice." Rather than a cause for concern, it's seen as a celebration, with residents and visitors taking advantage of the situation to have fun, ride bikes on the flooded streets, and socialize.

The Afuá population is already adapting to living with the "launched tides," which occur mainly in March. During the Amazon River's flood season, the Afuá population takes advantage of the opportunity to stroll, play, clean their homes, make videos for social media, and bathe in the river!

The event takes place in July and enjoys a large turnout.



FORROZÃO DA CIDADANIA

Evento cultural que acontece no mês de Junho durante a quadra junina do município. O Forrozão da Cidadania envolve todas as escolas do município, proporcionando momentos de lazer a todos os participantes. O Forrozão envolve danças, apresentação de quadrilhas juninas, venda de comidas típicas, concurso de Garoto Junino, Garota Junina e Garota Diversidade.

É umas das festas mais aguardadas da temporada junina de Afuá por transmitir aquilo que o afuaense tem de mais poderoso: A criatividade, alegria e vontade de vencer!

O Forrozão é uma forma de envolver a juventude em atividades recreativas como a música, dança, confecção de indumentárias e a socialização.

A cultural event held in June during the municipality's June festival, Forrozão da Cidadania (Citizenship Forrozão) involves all the municipality's schools, providing leisure time for all participants. Forrozão includes dancing, performances of June square dances, the sale of traditional foods, and the June Boy, June Girl, and Diversity Girl contests.

It is one of the most anticipated festivals of Afuá's June festival season, showcasing the most powerful qualities of Afuá's people: creativity, joy, and a will to win!

Forrozão is a way to engage young people in recreational activities such as music, dance, costume-making, and socializing.



A CIDADE DAS BICICLETAS

Afuá, no Pará, é conhecida como a "cidade das bicicletas" por ser um município sem carros, onde o transporte é feito por bicicletas, triciclos, bicitáxis e a pé. Construída sobre palafitas, a cidade tem lei que proíbe veículos motorizados desde 2002, preservando o meio ambiente e a estrutura elevada do local. A cultura da bicicleta é tão forte que todos os moradores possuem uma e é comum ver bicicletas personalizadas por toda a cidade.

O trânsito é tranquilo, com um forte senso de comunidade e respeito entre os moradores, o que minimiza acidentes.

É comum ver pessoas entregando mercadorias, como salgados e carne, de bicicleta. Até mesmo o policiamento é feito com bicicletas em Afuá.

Afuá, in Pará, is known as the "city of bicycles" because it is a car-free municipality where transportation is done by bicycles, tricycles, bicycle taxis, and on foot. Built on stilts, the city has had a law prohibiting motorized vehicles since 2002, preserving the environment and the elevated structure of the place. The bicycle culture is so strong that all residents own one, and it is common to see customized bicycles throughout the city.

Traffic is calm, with a strong sense of community and respect among residents, which minimizes accidents.

It is common to see people delivering goods, such as snacks and meat, by bicycle. Even policing is done with bicycles in Afuá.



COMO VISITAR AFUÁ?

Para chegar à cidade de Afuá, o principal meio é o transporte é o fluvial, saindo de Macapá pela Rampa do Santa Inês. As lanchas levam cerca de duas horas e a partida depende do horário da maré, então é essencial verificar os horários com antecedência. Além das lanchas, também conhecidas como “expresso”, você pode viajar em embarcações de grande porte cuja viagem leva cerca de 4 horas e as passagens custam em média R\$ 50,00 reais.

A estadia custa a partir de R\$ 60,00 reais e alguns hotéis oferecem café da manhã. Você também pode chegar à cidade de Afuá por via aérea saindo de Belém em avião fretado em uma viagem de apenas 30 minutos.

To get to the city of Afuá, the main means of transport is by river, departing from Macapá via the Santa Inês Ramp. The boats take about two hours and departure depends on the tide schedule, so it is essential to check the schedules in advance. In addition to the boats, also known as "express," you can travel on larger vessels whose journey takes about 4 hours and tickets cost an average of R\$ 50.00.

Accommodation costs from R\$ 60.00 and some hotels offer breakfast. You can also reach the city of Afuá by air from Belém on a chartered plane in a journey of only 30 minutes.



MUNICÍPIO SUSTENTÁVEL COM SUAS BELEZAS E DESAFIOS



SAIBA MAIS SOBRE AFUÁ